

No. 54528*

**Venezuela (Bolivarian Republic of)
and
Peru**

Agreement between the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela and the Government of the Republic of Peru on cooperation in the field of educational exchange. Puerto Ordaz, 7 January 2012

Entry into force: *28 October 2012, in accordance with article X*

Authentic text: *Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Venezuela (République bolivarienne du)
et
Pérou**

Accord entre le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela et le Gouvernement de la République du Pérou sur la coopération dans le domaine d'échanges éducatifs. Puerto Ordaz, 7 janvier 2012

Entrée en vigueur : *28 octobre 2012, conformément à l'article X*

Texte authentique : *espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

**ACUERDO DE COOPERACIÓN
ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE
VENEZUELA Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ,
EN MATERIA DE INTERCAMBIO EDUCATIVO**

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela y el Gobierno de la República del Perú, en lo sucesivo denominados individualmente como la "Parte" y de manera conjunta como las "Partes".

CONSIDERANDO los lazos tradicionales de amistad e intercambio entre ambos países, y el deseo de promover la integración solidaria y complementaria entre los pueblos de la región con miras a alcanzar las metas sociales y económicas de sus respectivas sociedades;

TOMANDO EN CUENTA el interés de ambos gobiernos en estrechar los lazos de hermandad y unidad entre ambos pueblos y fomentar la cooperación bilateral en materia de formación y capacitación de talento humano, que propenda al desarrollo y bienestar de los pueblos de ambos países;

TENIENDO PRESENTE la necesidad de establecer programas de cooperación en materia de becas de estudio en ambos países, con el fin de apoyar los procesos de desarrollo que promueven sus gobiernos.

Acuerdan:

ARTICULO I

El presente Acuerdo tiene como objeto establecer el intercambio de experiencias, de conocimientos y de sistemas en el campo de educación por lo que se propiciará la cooperación en materia de becas de estudio mediante el intercambio y la formación de talento humano en diversas áreas de conocimiento, consideradas prioritarias para el desarrollo de ambos países sobre la base de los principios de cooperación solidaria, complementación, respeto a la soberanía y a la autodeterminación de los pueblos, y de conformidad con sus respectivos ordenamientos jurídicos y a lo previsto en el presente instrumento.

ARTICULO II

Para el cumplimiento del objeto del presente Acuerdo, las Partes procederán de la siguiente forma: